

HANDLE WITH CARE



- **Una nuova era da impugnare**
A new era to grab
- **Cesana: seconda vita di un'icona**
Cesana: second life of an icon
- **Ama: geometrie inedite**
Ama: new geometries
- **Nuovo spazio al Design**
New space to Design
- **White is the new black**
White is the new black

Indice Contents



7

La seconda vita di un'icona

The second life of an icon

Colombo Design e Cesana hanno unito storia, forze, competenze e qualità per essere protagonisti insieme.

Colombo Design and Cesana have joined history, strength, competence and quality to be protagonists together.

I2

Ama: geometrie inedite per l'architettura

Ama: new geometries for
architecture

La perfezione del triangolo a portata di mano. La nuova maniglia disegnata da Andrea Maffei.

The perfection of the triangle at your fingertips. The new door handle designed by Andrea Maffei.



22

White is the new black

White is the
new black

**Complementi per il bagno in
un'insolita veste bianca? Perché no!**

Bathroom accessories
in a new white dress? Why not!



04 **Una nuova era da impugnare**
A new era to grab

25 **Robocinque, Mapo, Five**
Robocinque, Mapo, Five

18 **Nuovo spazio al design**
New space to design

27 **Qualità senza compromessi**
Quality without compromise

Si apre un nuovo capitolo per Colombo Design mentre ci avviciniamo all'anniversario dei trent'anni dalla nascita dell'azienda. Un traguardo importante che, come nella vita, segna la piena maturità ma che è ancora fortemente legato alla giovinezza.

Un momento di scelte, di pianificazioni e di trasformazione. La nostra volontà è sempre stata quella di avanzare, continuando ad innovare, a progettare nuove soluzioni, a migliorare le strutture esistenti e a lanciare nuove importanti collaborazioni.

Abbiamo ritenuto opportuno condividere queste novità con i nostri clienti, partner e con coloro che quotidianamente scelgono Colombo Design. Questo nuovo strumento è una linea diretta per raccontare i nostri prodotti, la nostra azienda e le persone che ne fanno parte.

This year Colombo Design opens a new chapter as we approach the anniversary of the thirtieth anniversary of the company's birth: an important goal that marks the full company's maturity, keeping at the same time its strong link to youth.

This is a time characterized of choices, planning and transformation. Our wish and will has always been to get ahead of things, advancing and continuing to innovate and to design new solutions, to improve existing structure while launching new important collaborations.

We felt it appropriate to share our news with our customers, partners and those who choose Colombo Design every day. This new tool is a direct line with all of you, to tell you about our products, our company and the people who are part of it.

Michele Colombo
President



Una nuova era
da impugnare

*A new era
to grab*



LA SECONDA VITA DI UN'ICONA

THE SECOND LIFE OF AN ICON

Prima la collaborazione, ora l'acquisizione di una partecipazione societaria per dare nuova vita allo storico marchio di cabine doccia [Cesana](#).

Colombo Design e Cesana hanno unito storia, forze, competenze e qualità per essere protagonisti insieme e confermarsi come punto di riferimento per il settore dell'arredo bagno.

Le due aziende proseguono, infatti, nel loro percorso di sviluppo, rafforzando la partnership strategica che già le vede collaborare dal 2014, per la produzione e la commercializzazione di cabine doccia in Italia e su tutti i principali mercati esteri.

Colombo design entra quindi a fare parte dell'assetto societario di Cesana srl, affiancando i soci fondatori nella gestione dell'azienda e mettendo a disposizione la propria struttura produttiva e logistica, che a livello europeo si conferma tra le più moderne ed efficienti del settore. Cesana è un'azienda storica, alla quale da sempre sono attribuiti prodotti di qualità; negli anni ha saputo affermarsi come bandiera

First the collaboration, now the acquisition of a company participation to give new life to the historic [Cesana](#) shower cabine brand.

Colombo Design and Cesana have joined history, strength, competence and quality to be protagonists together and confirm themselves as a reference point for the bathroom furniture sector.

In fact, the two companies are continuing their development path, strengthening the strategic partnership that already sees them collaborating since 2014, for the production and marketing of shower enclosures, in Italy and on all the main foreign markets.

Colombo Design has bought a considerable part of the corporate Cesana srl, supporting the founding partners in the management of the company with its own production space and with commercial and logistic resources, giving the opportunity to use one of the most modern and efficient European production in the specific field. Cesana is an historical established brand in Italy and in several countries in Europe, recognized from the specialists and the private end customers for its

del Made in Italy e punto di riferimento del settore, anche grazie ad una comunicazione capillare e sempre attuale. Una filosofia che attraverso la ricerca e l'innovazione dei prodotti, iniziata nel lontano 1965, ha segnato la storia dell'arredo bagno, proponendo innovazioni che hanno fatto scuola, e che oggi sono diventati elementi standard e indispensabili. La ricerca però non si ferma. La produzione delle cabine doccia sarà integrata nell'unità produttiva di Terno d'Isola (Bg) a partire dal mese di settembre. Forte della rete distributiva costruita da Colombo Design dal 1990 ad oggi, la struttura commerciale sarà condivisa dalle due aziende.

A questi sforzi si aggiunge l'apertura del prestigioso spazio espositivo in via Solferino 18 a Milano, nel cuore meneghino del design. Rilevanti anche gli investimenti previsti per lo sviluppo di prodotti con alto contenuto innovativo. Per citare una frase molto famosa, che ha rappresentato il claim dell'azienda brianzola nei decenni passati: "Cesana, probabilmente le migliori cabine doccia".

quality products typical of the Made in Italy flag. This was possible thanks also to the constant communication work of its values making it surely a benchmark in the shower enclosures sector. A philosophy that, through research and product innovation, started back in 1965, has marked the history of bathroom furniture, proposing innovations that have "made school", which today have become standard and indispensable elements in the bathroom ambient. Following this philosophy, research cannot stop. The production of the shower enclosures will be integrated in the production unit of Terno d'Isola (Bg) starting from September 2018 and the existing Colombo Design strong business commercial structure will be shared.

In addition, the official opening of the Milan showroom, in via Solferino 18, in the right heart of the city Design District.

The investments planned for the development of products with high innovative content are also significant, following the historical Cesana claim: "Cesana, probably the best shower enclosures".



Giotto collection



Giotto collection

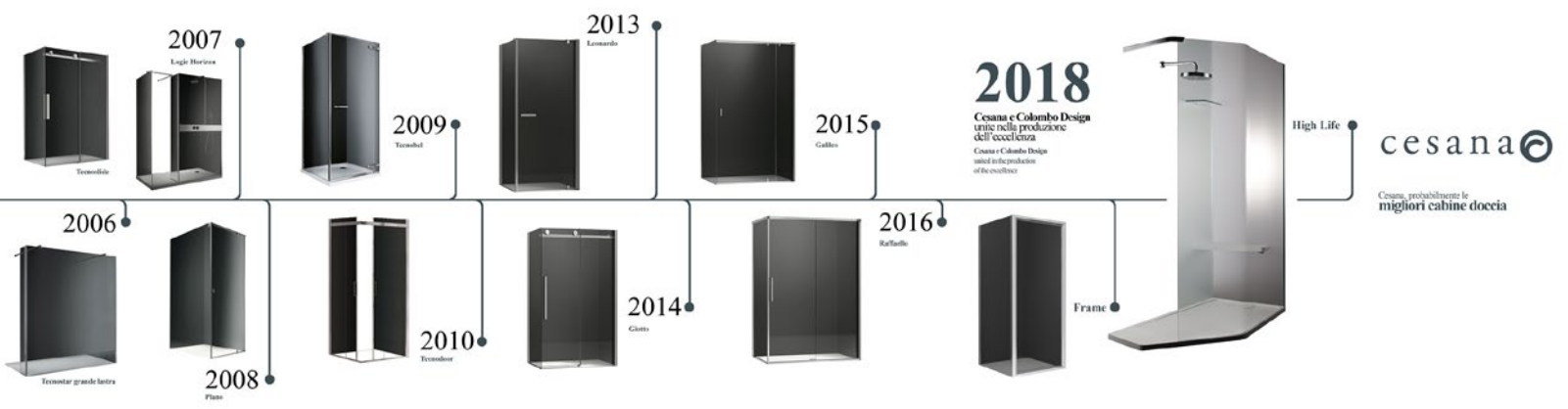


High Life, 2018



La linea temporale dell'evoluzione del "mondo Cesana" nell'arco di quasi sessanta anni di attività, con l'introduzione di modelli iconici,

innovazioni che hanno definito nuovi standard nel settore e soluzioni estetiche ricercate ed attuali. Un'eredità importante per Colombo Design.



Above is the timeline of the evolution of the "Cesana world" showing over almost sixty years of activity the introduction of iconic models, innovations

that have set new standards in the sector with sought-after and current aesthetic solutions. An important legacy for Colombo Design.

AMA: GEOMETRIE INEDITE PER L'ARCHITETTURA

AMA: NEW GEOMETRIES FOR ARCHITECTURE

La perfezione del triangolo a portata di mano. Ama è la maniglia disegnata dal noto architetto Andrea Maffei, modenese trasferitosi a Milano dopo essersi creato una lunga e significativa esperienza in Giappone collaborando con il Maestro Arata Isozaki. Ama ha portato l'azienda ad esplorare un nuovo linguaggio e proporzioni inedite, sperimentando la forma iconica del triangolo applicata alle maniglie.

Una forma geometrica che da sempre ispira filosofi e matematici, costruttori e artisti. Affascina per la sua simbologia ed è elemento fondamentale per l'architettura. Con il nuovo prodotto il catalogo Colombo Design si arricchisce di un elemento originale e di sicuro impatto, razionale e decorativo allo stesso tempo.

Linee pulite, eleganti, anche insolite che vengono esaltate in tutte e quattro le finiture proposte: cromo, cromat e le nuove varianti grafite e grafite mat. L'architetto ha saputo "ammorbidirne" e ingentilirne gli spigoli, senza sacrificarne le geometrie essenziali, creando un prodotto piacevole al tatto, perfetta simbiosi tra linee rette e curve.

Una maniglia protagonista ma discreta, capace di raccontare una storia.

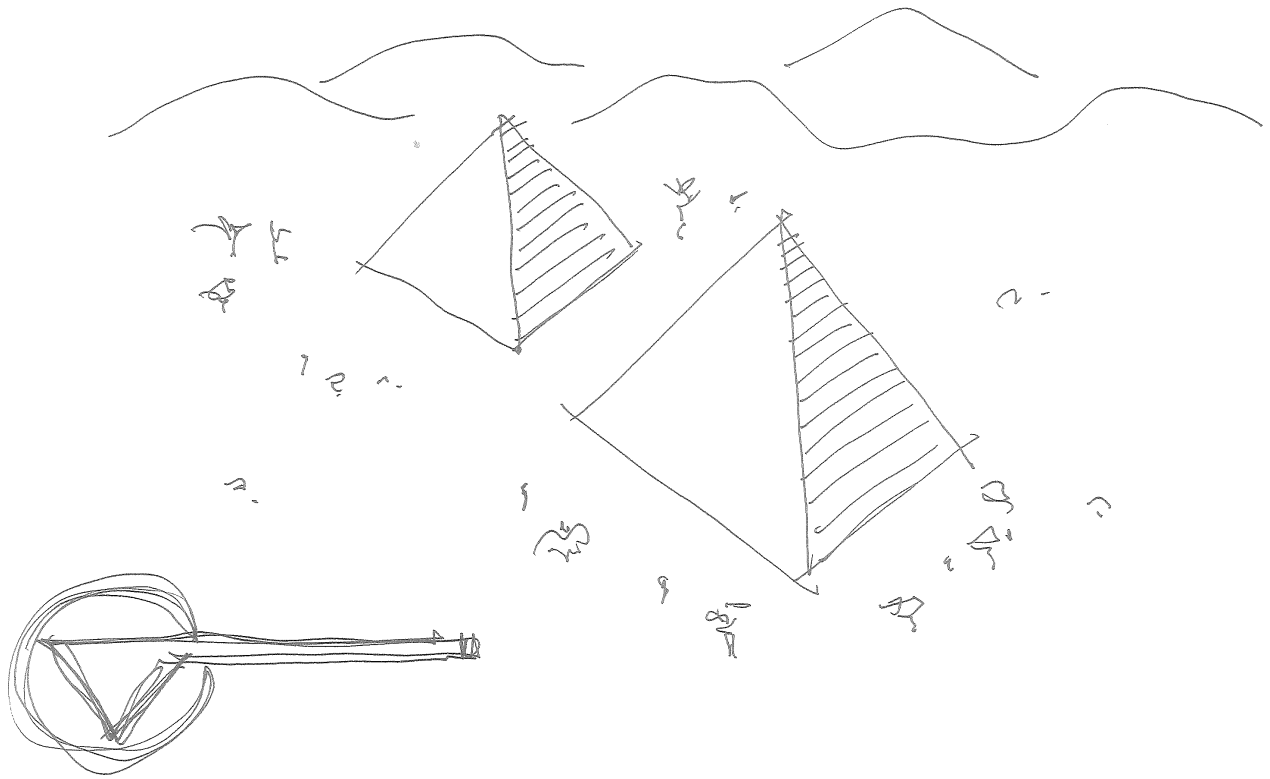
The perfection of the triangle at your fingertips. Ama is the door handle designed by Andrea Maffei, from Modena, he then moved to Milan after having created a long and significant experience in Japan working with Maestro Arata Isozaki. Ama has led the company to explore a new language and unprecedented proportions, experimenting with the iconic shape of the triangle applied to the door handles.

The triangle is a geometric form that has always inspired philosophers and mathematicians, builders and artists.

It does fascinate with its symbolism and is a fundamental element for architecture. Thanks to Ama, Colombo Design does enrich its door handles catalogue with a distinctive item, surely eye catchy while rational and extremely decorative at the same time. Clean lines, elegant, even unusual, which are enhanced in all the four available finishes: chrome, matt chrome and new variants of graphite and graphite matt. The architect managed to "soften" and shape the edges, without sacrificing the essential geometries, creating a pleasant product to the touch, in a perfect symbiosis between straight lines and curves. A protagonist handle, but discreet, able to tell a story.



AMA, design Andrea Maffei



Andrea Maffei, architetto, è nato a Modena nel 1968. Si è laureato in architettura a Firenze nel 1994 cum laude e dopo alcune prime esperienze italiane si è trasferito a Tokyo per collaborare con lo studio di Arata Isozaki fino al 2004.

Ha firmato il progetto vincitore del concorso per la nuova uscita del museo degli Uffizi, ed è stato capo-progetto della villa Al Wabrah dello sceicco Al-Thani di Doha (Qatar), e poi del progetto di ampliamento del museo di storia del Qatar, sempre a Doha.

Andrea Maffei - architect - was born in Modena in the 1968. He graduated in Architecture by the Floreice University in the 1994 "cum laude", and after the first few experiences in the Italian scene, he moved to Tokyo in order to collaborate with the Arata Isozaki studio until 2004. He signed important projects such as the villa Al Wabrah, owned by the sheikh Al-Thani di Doha, (Qatar), the project of the expansion for the museum of history of Qatar, and the winner project for the architectural competition involving the new Exit of the Uffizi Museum in Florence, Italy.

Andrea Maffei / AMA Milano



ph: Alessandra Chemollo



credits: Andrea Maffei Architects

Qingdao West Coast new district central vitality economic zone project

Per le Olimpiadi invernali 2006 ha diretto la progettazione del palahockey (noto ora come Pala Alpitour) di Torino. Ha vinto vari concorsi italiani tra cui quello per la nuova stazione di Bologna (2008).

Nel 2005 ha aperto il proprio studio [Andrea Maffei Architects](#) a Milano nella splendida cornice di via Brera. Proprio a Milano, con uno dei suoi progetti recenti e più significativi, ha contribuito a ridefinire lo skyline del capoluogo, firmando con il suo mentore Isozaki il grattacielo Allianz

On the occasion of the Winter Olympics 2006 in Italy, Turin area, he directed the design of the palahockey (now known as Pala Alpitour) in Turin. He won several Italian competitions including that of the new Bologna station (2008).

Nel 2005 he opened his own architectural firm [Andrea Maffei Architects](#) in the heart of Milan, in the beautiful Brera district.

Milan is holding his name too with the skyscraper Allianz, designed together with his mentor Isozaki.

nell'area CityLife, conosciuto anche come "il dritto" e diventato a tutti gli effetti uno dei simboli della nuova Milano. Dal 2016 Maffei è impegnato nel progetto di un nuovo aeroporto a Tabriz (Iran).

Quindi è arrivata la collaborazione con Colombo Design.

E' nata Ama, una maniglia innovativa e che non può passare inosservata. A tutte le forme esplorate nella lunga tradizione di Colombo Design, ora si aggiunge Ama con il suo corpo a tre lati.

Torre Isozaki (Allianz Tower) - Milano - Arata Isozaki, Andrea Maffei Architects



ph: ALessandra Chemollo



ph: ALessandra Chemollo

MABIC Nuova biblioteca di Maranello

The building is part of the area City Life and it's known as "the dritto" – the rectum, symbol nowadays of the new Milan skyline.

Since 2016 Maffei is busy with the project of the new airport in Tabriz (Iran) and among much more, he collaborates with us, Colombo Design with Ama, the door handle which cannot go unnoticed.

Colombo Design has a long history of design handles, with shapes and forms and now with Ama, with its three-sided body.



Showroom Cesana, Terno d'Isola BG

NUOVO SPAZIO AL DESIGN

NEW SPACE TO DESIGN

Il rilancio del marchio Cesana, in stretta collaborazione con Colombo Design, non si limita all'integrazione di nuovi prodotti a catalogo. I modelli storici e le new entries trovano un'inedita cornice in tre spazi espositivi distinti, ma accomunati dalla stessa filosofia: raccontare nuovi modi di vivere l'ambiente bagno, fatto di atmosfere, materiali, cromie ed emozioni.

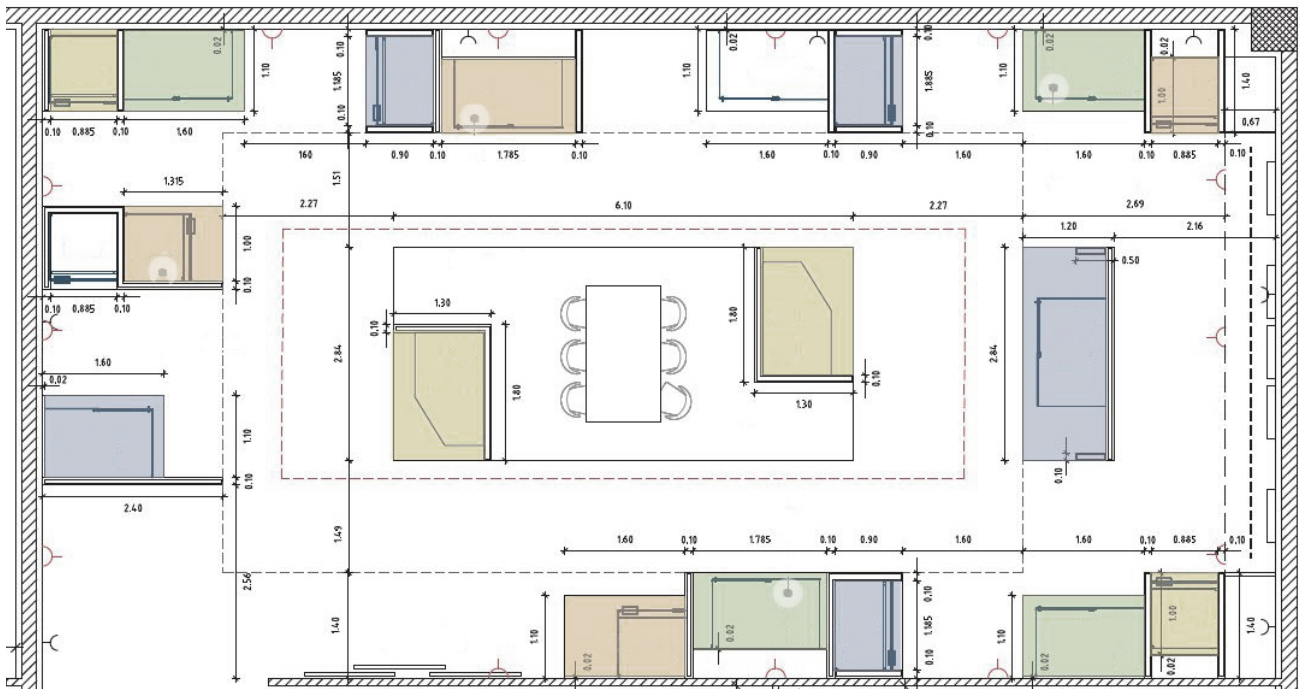
Nella sede produttiva di Terno d'Isola verrà inaugurato a breve uno showroom dedicato alle cabine doccia, dove saranno presentati i prodotti consolidati e le novità, in una sorta di percorso immersivo; non una semplice esposizione, ma un'installazione articolata che integra e interpreta le tendenze del settore bagno, che rappresenta oggi uno degli ambienti domestici in maggiore evoluzione.

La "sala da bagno" non è più solo un locale di servizio, ma una delle zone più ricercate di un'abitazione o di uno spazio pubblico, un'area in cui si esprimono creatività, ricerca nelle finiture, integrazioni tecnologiche...

Il nuovo showroom Cesana sarà un ambiente pensato per i clienti, ma anche per architetti e operatori del settore, che va ad affiancarsi agli spazi esistenti nel prestigioso Milano Contract District e nel già citato allestimento nel cuore del distretto del design di Brera, accanto ai più blasonati brand dell'arredamento e del Made in Italy. Sono questi i nuovi indirizzi da appuntare per scoprire il mondo Cesana.



Showroom Cesana, via Solferino 18, Milano



Showroom Cesana, Terno d'Isola BG

The relaunch of Cesana brand, in close collaboration with Colombo Design, is not limited to the integration of new products in the catalogue.

The historical and the new models find a new frame in three different exhibition spaces, united by the same philosophy: new ways of living the bathroom, made by atmospheres, materials, colors and emotions.

At the production site in Terno d'Isola a new showroom dedicated to shower enclosures will be inaugurated soon, the consolidated products and the novelties will be exhibited, in a sort of a full immersion journey; not a simple exposition, but a complex installation that

integrates and interprets the trends of the bathroom sector, one of the most evolving domestic environment nowadays.

The "bathroom" is no more just a service room, but one of the most important areas in a home or in a public space, a place where creativity, research of finishes, technological integrations are expressed...

The new Cesana showroom will be a space designed for customers, but also for architects and operators of the sector, in addition to the already existing exhibition spaces in the prestigious [Milano Contract District](#) in the heart of Brera design district, next to the most emblazoned Made in Italy brands.

These are the new addresses to be noted for the Cesana world discovery.



Showroom Cesana, via Solferino 18, Milano



Milano Contract District

WHITE IS THE NEW BLACK

Complementi per il bagno in un'inedita veste bianca? Perché no! Sebbene trattamenti lucidi e spazzolati siano da tempo i sovrani indiscussi dell'arredo bagno, ecco a sorpresa due nuove finiture per la collezione **Look**: nero e bianco opaco. Per chi sta pensando a un bagno candido, quasi una spa domestica; per chi sa che certe nuance saranno sempre attuali; per chi cerca qualcosa di diverso dal grigio e dalle sue 50 sfumature, la soluzione è la linea disegnata da Luca Colombo. La tradizione e la qualità dell'arredo bagno firmato Colombo Design, si sposano, è proprio il caso di dirlo, in bianco.

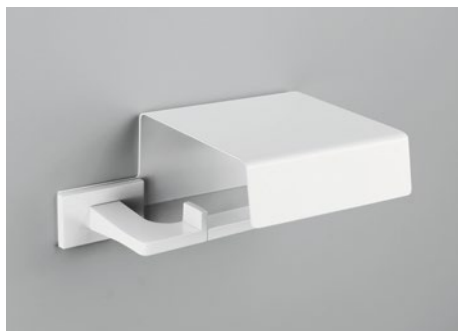
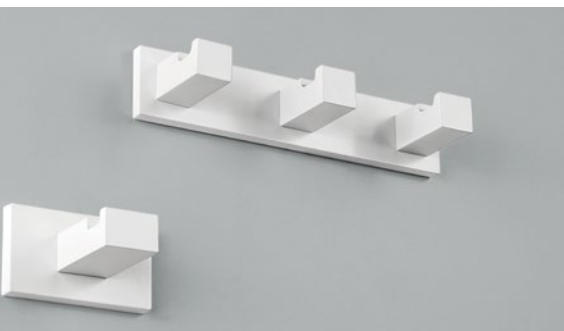
L'intera linea è disponibile in questa nuova variante, minimalista e sofisticata.

Bathroom accessories in a new white dress? Why not! Although the polished and brushed treatments have long been the undisputed sovereign of the bathroom, here are two new finishes for the collection **Look**: black and opaque white. For those who are thinking of a candid bath, almost a domestic spa; for those who know that certain nuances will always be current; for those looking for something different from gray and its 50 shades, the solution is the line designed by Luca Colombo: Look in white finish. After all, the tradition and quality of the bathroom design by Colombo Design, get married, it is appropriate to say, in white.

The entire line is now available in this new, minimalist and sophisticated variant.



Look, design Luca Colombo, matt white / matt black





Robocinque



Mapo, design Mauro Ronchi



Five

ROBOCINQUE

La linea Robot, caratterizzata dall'alto livello di automazione nella produzione, si arricchisce con la nuova collezione **Robocinque**, che comprende oltre alle versioni per porte e finestre anche l'alzante scorrevole.

The Robot line, characterized by the high level of automation in production, is enhanced with the new **Robocinque** collection, which includes in addition to the versions for doors and windows also the sliding lift.

MAPO

Disegnato da Mauro Ronchi, **Mapo** si presenta come il connubio ideale tra un pomolo e una maniglia, caratterizzato da forme minimal: un "gioco" di incastri tra due cilindri.

Designed by Mauro Ronchi, **Mapo** presents itself as the ideal union between a knob and a handle, characterized by minimal shapes: a "game" of joints between two cylinders.

FIVE

Il maniglione **Five** si affianca alla collezione Robocinque. E' disponibile con interasse 350mm e nelle finiture: Oroplus, Cromo, Cromat, Grafite, Grafite mat e Neromat.

The **Five** pull handle joins the Robocinque collection. It is available with center distance interax 350mm and in the finishes: Oroplus, Chrome, Matt chrome, Graphite, Matt graphite and Matt black.

HANDLE WITH CARE



QUALITA' SENZA COMPROMESSI

QUALITY WITHOUT COMPROMISE

Alcuni dei passaggi produttivi per maniglie e accessori bagno, dal pezzo appena stampato ai numerosi trattamenti galvanici: rame elettrodeposto, strato livellante di Nichel, cromo e trattamento PVD. Some of the production steps for handles and bathroom accessories, from the piece just printed to the numerous galvanic treatments: electroplated copper, leveling layer of nickel, chrome and PVD treatment.

Non è facile, impugnando una maniglia, cogliere le complessità che portano a realizzare un prodotto con cui ci relazioniamo decine o centinaia di volte al giorno, che fa parte della nostra quotidianità.

I passaggi che portano alla produzione di quest'oggetto sono numerosi e necessitano di tecnologie avanzate. Le finiture Colombo Design, fiore all'occhiello della produzione aziendale, sono il frutto di una ricerca rigorosa e un controllo qualità costante. L'azienda dispone, oltre al reparto galvanico tradizionale, di un sistema esclusivo di trattamento HPS (High protection system), che utilizza il processo di lavorazione denominato PVD (Physical Vapour Deposit), le cui caratteristiche protettive agli agenti atmosferici garantiscono brillantezza e resistenza alla corrosione nel tempo.

It's not easy, while holding a handle, grasp the complexity that lead to create a product with which we relate tens or hundreds of times a day, which is part of our daily lives.

The needed steps that lead the production of this object are numerous and require advanced technologies.

The Colombo Design finishes, flagship of the company's production, are the result of rigorous research and constant quality control.

In addition to the traditional galvanic department, the company also has an exclusive HPS treatment system that uses the processing process called PVD (Physical Vapor Deposit), whose protective features against atmospheric agents guarantee brightness and resistance to corrosion over time.



HANDLE WITH CARE

Colombo Design semiannual magazine Year 1 No. 1 - 2018

www.colombodesign.it